

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

29.07.2026

UHR – ORE

19:20

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora	X		
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Genehmigung der Änderung des Wiedergewinnungsplanes der Zone A, EEH 67 in der Frundsbergstraße, Bp. 118, 404, 119/2 und 562 der K. G. Sterzing

OGGETTO:

Approvazione della modifica del piano di recupero della zona A, U. I. 67 in Via Frundsberg, p. ed. 118, 404, 119/2 e 562 del C. C. Vipiteno

Raumordnung

Genehmigung der Änderung des Wiedergewinnungsplanes der Zone A, EEH 67 in der Frundsbergstraße, Bp. 118, 404, 119/2 und 562 der K. G. Sterzing

VORAUSGESCHICKT:

- dass der Wiedergewinnungsplan der Zone A mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1859 vom 02.04.1990 genehmigt und danach in mehreren Punkten geändert wurde;
- dass der Art. 6 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 in Übereinstimmung mit dem GvD 152/2006 den Anwendungsbereich der Feststellung der SUP-Pflicht und der SUP (strategische Umweltprüfung) regelt;
- dass mit Beschluss des Stadtrates Nr. 588 vom 22.11.2023 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft als zuständige Behörde zur Feststellung der SUP-Pflicht (Screening SUP) und der SUP (strategische Umweltprüfung) bestimmt worden ist;

Festgestellt:

- dass der Eigentümer der Eingriffseinheit 67 die folgenden Änderungen des Wiedergewinnungsplanes der Zone A für die Eingriffseinheit 67 beantragt hat:
- Ein Teil der Gebäudeeinheit B wird als Fläche für die städtebauliche Umgestaltung gekennzeichnet;
- Das Volumen der Gebäudeeinheiten B, C, D und E wird in Folge einer möglichen qualitativen und quantitativen Erweiterung von Hotelbetrieben erhöht;
- Die First- und Traufhöhen des geplanten Daches der Gebäudeeinheiten B, C, und D werden festgelegt;
- In Abweichung zu Art. 9 der Durchführungsbestimmung zum Wiedergewinnungsplan werden Größe und Anzahl der Dachgauben für diese Eingriffseinheit in Absprache mit dem Amt für Bau- und Kunstdenkmäler genehmigt;
- dass die technischen Unterlagen von Architektin Dr. Arch. Eleonora Kraus im März bzw. April 2026 ausgearbeitet wurden und aus dem Technischen Bericht, Umweltvorbericht, Mappenauszug, Auszug aus dem Wiedergewinnungsplan Bestand, Auszug aus dem Wiedergewinnungsplan Beantragte Änderung, Fotodokumentation, Machbarkeitsstudie sowie der Kompatibilitätsprüfung, ausgearbeitet von Dr. Erwin Tötsch, März 2026 bestehen;
- dass mit 01.07.2020 das Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ in Kraft getreten ist;

Urbanistica

Approvazione della modifica del piano di recupero della zona A, U. I. 67 in Via Frundsberg, p. ed. 118, 404, 119/2 e 562 del C. C. Vipiteno

PREMESSO:

- che il piano di recupero della zona A è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 1859 del 02/04/1990 e modificato più volte in seguito;
- che l'art. 6 della L. P. del 13/10/2017, n. 17, in linea col DL.G.s 152/2006 regola l'ambito di applicazione della verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS (valutazione ambientale strategica);
- che con delibera della Giunta Comunale n. 588 del 22/11/2023 è stata individuata la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità a VAS e della VAS;

Constatato:

- che il proprietario dell'unità d'intervento 67, chiede le seguenti modifiche al piano di recupero della zona A per l'unità d'intervento 67:
- Una parte dell'unità edilizia B viene destinata ad area per la ristrutturazione urbanistica;
- Il volume delle unità edilizie B, C, D ed E viene aumentato a seguito di un possibile ampliamento qualitativo e quantitativo delle strutture alberghiere;
- Vengono definite le altezze di colmo e di gronda del tetto previsto per le unità edilizie B, C e D;
- In deroga all'art. 9 delle norme di attuazione del piano di recupero, le dimensioni e il numero degli abbaini per questa unità d'intervento sono approvati in accordo con l'ufficio beni architettonici e artistici;
- che la documentazione tecnica è stata elaborata dall'architetta dott. Eleonora Kraus nel marzo ed aprile 2026 ed è composta dalla relazione tecnica, rapporto ambientale preliminare, estratto di mappa, estratto piano di recupero esistente, estratto piano di recupero modifica richiesta, foto documentazione, studio di fattibilità e la verifica di compatibilità, elaborata da Dott. Erwin Tötsch, marzo 2026;
- che a partire dal 01/07/2020 è entrata in vigore la Legge Provinciale n. 9 del 10/07/2018 "Territorio e Paesaggio";

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderungen in der Sitzung vom 01.04.2026 behandelt und das positive Gutachten Nr. 6 mit Auflagen abgegeben hat;

- dass die Unterlagen an die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft angepasst worden sind, Prot. Nr. 0022566 vom 14.04.2026;

- dass das Amt für Bau und Kunstdenkmäler das positive Gutachten vom 04.06.2026, Prot.n. 0026904 vom 05.06.2026 erteilt hat;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Änderung einstimmig gutgeheißen hat;

- dass der Stadtrat die Änderungen im Sinne des Art. 60, Abs. 7 des L. G. Nr. 9/2018 genehmigen kann;

- dass der Stadtrat in der Sitzung vom 10.06.2026 mit Beschluss Nr. 284 den Entwurf der Änderungen des Wiedergewinnungsplanes der Zone A, EEH 67 gutgeheißen hat;

- dass die Anrainer im Sinne des Art. 13 des R. G. Nr. 13 vom 31.07.1993 informiert wurden;

- dass der oben genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen vom 24.06.2026 bis 23.07.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt wurde, und die entsprechende Veröffentlichung im Bürgernetz des Landes angekündigt wurde;

- dass im Zeitraum der Veröffentlichung weder Einwände, Stellungnahmen noch Vorschläge eingebracht wurden;

- dass im Sinne vom Art. 6, Abs. 2 des L. G. vom 13.10.2017, Nr. 17 diese Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Feststellung der strategischen Umweltprüfungspflicht unterzogen wurde, für welche der Antragsteller einen Umweltvorbericht verfasst hat;

- dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft mit Gutachten vom 09.04.2026, Nr. 0022087 feststellt, dass diese Abänderung nicht dem Strategischen Umweltprüfungsverfahren zu unterziehen ist;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9;

Nach Einsichtnahme in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte);

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- che la commissione comunale per il territorio e paesaggio ha trattato le modifiche nella seduta del 01/04/2026 e ha espresso il parere positivo con prescrizione n. 6;

- che i documenti tecnici sono stati rielaborati secondo le prescrizioni della commissione comunale per il territorio e paesaggio, prot. n. 0022566 del 14/04/2026;

- che l'ufficio Beni architettonici ed artistici ha rilasciato il parere positivo del 04/06/2026, prot.n. 0026904 del 05/06/2026;

- che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare all'unanimità alla modifica;

- che la Giunta comunale può approvare le modifiche ai sensi dell'art. 60, comma 7 della L. P. 9/2018;

- che la Giunta comunale nella seduta del 10/06/2026 con delibera n. 284 ha dato il benestare in merito alla bozza delle modifiche al piano di recupero della zona A, U. I. 67;

- che i confinanti sono stati informati in base all'art. 13 della L. R. n. 13 del 31/07/1993;

- che la delibera sopraccitata è stata depositata per la durata di 30 giorni dal 24/06/2026 fino al 23/07/2026 per essere esposta al pubblico, e che tale deposito è stato dato notizia nella rete civica della Provincia;

- che durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate obiezioni, né osservazioni, né proposte;

- che ai sensi dell'art. 6, comma 2, della L. P. del 13/10/2017, n. 17, questa modifica al piano di recupero è stata sottoposta a verifica di assoggettabilità a Valutazione Ambientale Strategica, per la quale il richiedente ha redatto un rapporto ambientale preliminare;

- che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio con parere del 09/04/2026, n. 0022087 ha constatato che questa modifica non è da sottoporre alla procedura di Valutazione Ambientale Strategica;

Vista la Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10.07.2018 n. 9;

Visto l'articolo 6 della Legge provinciale 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck uD5dl/rt9tsD0D+WuwCV8F7WrjUaT7oRC6jhyhbWOFk=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck wavnaS47kkmSVjXn9j8Ayg+sHqtRKsopRQE7CezaZrk=

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale uD5dl/rt9tsD0D+WuwCV8F7WrjUaT7oRC6jhyhbWOFk=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere wavnaS47kkmSVjXn9j8Ayg+sHqtRKsopRQE7CezaZrk=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. Die Änderungen an der Eingriffseinheit 67 des Wiedergewinnungsplanes der Zone A wie in den Prämissen beschrieben anzunehmen.
2. Diesen Beschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen gemäß Artikel 60, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen und festzuhalten, dass die Änderungen des Wiedergewinnungsplanes am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt.
3. Dieser Beschluss hat keine Ausgabenverpflichtung zur Folge.
4. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

1. Di approvare le modifiche all'unità d'intervento 67 del piano di recupero della zona A come descritte nelle premesse.
2. Di pubblicare ai sensi dell'articolo 60, comma 5 della Legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la presente delibera, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige e di dare atto che le modifiche del piano di recupero entrano in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
3. Di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.
4. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente